



The International Awards for Liveable Communities 2013



- **Whole City Awards**
- **Project Awards**
- **Bursary Award**

Polish

Visit www.livcomawards.com for translation into twenty seven other languages
Email: info@livcomawards.com or telephone +44 (0)118 9461680 for further information



Welcome to Beautiful Xiamen Host of The International Awards for Liveable Communities 2013 (The LivCom Awards)

Xiamen - jedno z najpiękniejszych nadmorskich miast w Chinach

Jako miasto na prawach podprovincji w prowincji Fujian i jedna z pierwszych czterech Specjalnych Stref Ekonomicznych w Chinach, miasto Xiamen otrzymało od Rady Państwa miejscową władzę ustawodawczą i status niezależnego planowania. Xiamen, leżące na obszarze 1573,16 km² i zajmujące obszar morski o powierzchni 390 km², liczy 3,53 miliona mieszkańców i stanowi ojczyznę wielu Chińczyków zamieszkałych za granicą i na Tajwanie. Dzięki doskonałemu połączeniu krajobrazu miejskiego z nadmorskimi widokami, Xiamen posiada przepiękny pejzaż i przyjemny klimat.

Xiamen, jedna z najbardziej dynamicznych gospodarek w Chinach

W wyniku wieloletniego rozwoju stworzono tutaj wielowarstwowy, otwarty system gospodarczy o szerokim zakresie, wspierany przez trzy tajwańskie strefy inwestycyjne (w Haicang, Xinglin i Jimei), strefę wolnocłową Xiangyu, krajowe parki technologiczne, strefy przetwarzania eksportu, parki rozwoju oprogramowania oraz biznesów typu start-up. Dzięki temu stworzono przyjazne warunki dla zagranicznych inwestorów. Od wielu lat organizowane są tutaj z sukcesem targi, między innymi Chińskie Międzynarodowe Targi Inwestycji i Handlu (CIFIT) oraz Chińskie Targi Maszyn i Elektroniki w Xiamen (CXMEE). Miasto Xiamen rozwinęło się jako popularny ośrodek zagranicznych inwestycji i handlu międzynarodowego.

Xiamen - jedno z najbardziej konkurencyjnych miast w Chinach

Miasto Xiamen współpracuje z piętnastoma miastami partnerskimi, osiemnastoma zaprzyjaźnionymi portami, a także utrzymuje stałe kontakty z siedemdziesięcioma pięcioma państwami i regionami. W 2002 roku Xiamen zdobyło pierwsze miejsce i Złotą Nagrodę w kategorii dużych miast konkursu LivCom Awards, a w 2004 roku przyznano mu upragnioną nagrodę UN Habitat Award. Miasto zdobyło również trzy razy pod rząd tytuły „Top Destination for Foreign Investment” oraz „City of Excellence in Civil Ethics”, a także inne nagrody, między innymi: „National Model City for Environmental Protection”, „National Award for Excellence in Sanitation”, „National Excellence in Tourism” i „China's Top 10 Most Liveable Cities”.

Xiamen – jedno z najlepszych miejsc do życia i najbardziej przyjaznych środowisku miast w Chinach

Od wielu lat Xiamen dąży do osiągnięcia harmonii pomiędzy społeczeństwem, gospodarką i przyrodą. Mieszkańcy Xiamen są zachęcani i upoważniani do aktywnego uczestnictwa w rozwoju miasta i społeczności. Dzięki własnym wysiłkom oraz międzynarodowej współpracy Xiamen stało się przyjazną społecznością z dobrze rozwiniętym systemem ekologicznym, przyjaznym otoczeniem, wysokim poziomem życia oraz świadomością publiczną w zakresie ochrony środowiska.

Xiamen z dumą organizuje finał konkursu 2013 International Awards for Liveable Communities i podejmie wszelkie wysiłki, aby było to dla Państwa niezapomniane wydarzenie.

Zachęcam do uczestnictwa w 2013 LivCom Awards i odwiedzenia przepięknego miasta Xiamen.

Burmistrz

Mr Liu Keqing
Mayor of Xiamen



Mr Liu Keqing
Mayor of Xiamen

Bursary Award

O nagrodę Bursary Award w wysokości do 10.000 funtów brytyjskich mogą ubiegać się wyłącznie społeczności biorące udział w etapie Whole City konkursu International Awards for Liveable Communities.

- Zgłoszenie musi uzyskać odpowiednie finansowanie w wysokości do 10.000 funtów, ale całkowity koszt nie może przekroczyć 20.000 funtów. Szczegółowy plan budżetu należy złożyć wraz z wnioskiem o przyznanie nagrody (Bursary Application).
- Nagroda zostanie przyznana zgłoszeniu, którego celem jest stworzenie tętniącej życiem społeczności i który spełnia co najmniej jedno z kryteriów oceny konkursu International Awards for Liveable Communities.
- Nie istnieją żadne ograniczenia w zakresie formatu zgłoszenia np. struktury, edukacji, wymiany wiedzy technicznej, badań itp.
- Inicjatywa musi zostać zrealizowana w ciągu dwunastu miesięcy od przyznania nagrody.
- Formularze zgłoszeniowe powinny zawierać szczegółowe uzasadnienie zgłoszenia, jego zarys oraz cele, a także przewidywane rezultaty.
- Osoby zgłaszające powinny przedłożyć trzy kopie zgłoszenia, którego treść nie powinna przekraczać 3.000 słów wraz z wykresami, rysunkami oraz budżetem itp.
- Kwota przyznanej nagrody zostanie wypłacona po ukończeniu projektu, podczas uroczystości wręczenia, która odbędzie się w miejscu realizacji projektu, o ile będzie to możliwe.
- Od zdobywców nagrody Bursary Award będzie wymagane dostarczenie artykułu o długości 800-1.000 słów wraz ze zdjęciami, który będzie przedstawiał raport z projektu do opublikowania w *lfr* World.
- Formularze zgłoszeniowe muszą być zarejestrowane przed ostatecznym terminem rejestracji konkursu Whole City Awards.
- Nie istnieją żadne ograniczenia ilości zgłoszeń Bursary Award, jakie może złożyć dana społeczność do konkursu LivCom Bursary Award.
- Pewna część zdobywców Bursary Awards otrzyma zaproszenie do prezentacji podczas finałów LivCom. Szczegółowe informacje na temat organizacji prezentacji zostaną przekazane wraz z zaproszeniem do uczestnictwa w finałach.

Bursary Award Project Title:

Name of Community with which the Bursary Project is linked:

Contact details (Full name & title):

Address:

Telephone (include full code):

Fax:

Email:

livcomawards

THE INTERNATIONAL AWARDS



FOR LIVEABLE COMMUNITIES

PLEASE RETURN TO:
The International Awards
for Liveable Communities

Globe House,
Crispin Close, Reading
Berkshire, England, RG4 7JS

Tel/Fax:
+44 (0) 118 946 1680
E-mail:
info@livcomawards.com
Web:
www.livcomawards.com
Press office
E-mail: livcompress@
btinternet.com

Whole City Awards

LivCom Awards to jedyny konkurs na świecie, przeznaczony dla lokalnych społeczności, który koncentruje się na zarządzaniu środowiskiem oraz stworzeniu przyjaznego miejsca zamieszkania.

Celem konkursu LivCom Awards jest zachęcanie do stosowania najlepszych praktyk, innowacji oraz przywództwa w procesie stworzenia tętniącej życiem i zrównoważonej ekologicznie społeczności, prowadzącego do poprawy jakości życia.

Dzięki udziałowi w konkursie LivCom Awards, Państwa społeczność zdobędzie większy rozgłos na arenie międzynarodowej, a także będzie miała możliwość zapoznania się z Najlepszymi Praktykami Międzynarodowymi w zakresie zarządzania miejscowym środowiskiem.

Konkurs LivCom Awards składa się z pięciu kategorii populacyjnych. Społeczności nie są wzajemnie porównywane w obrębie tej samej kategorii, ale zostają ocenione według wyników, jakie osiągają w odniesieniu do kryteriów oceny w ramach własnych uwarunkowań kulturowych, politycznych, gospodarczych, geograficznych oraz klimatycznych.

KRYTERIA OCENY

Społeczności różnią się liczebnością oraz kulturami, a zatem charakteryzują się odmiennymi strukturami i zakresem obowiązków. Jeżeli w ramach kryterium oceny pojawi się obszar działania, który nie stanowi bezpośredniego obowiązku danej społeczności, oczekuje się, że zarówno w pisemnym zgłoszeniu jak i podczas finałowego etapu konkursu, zostanie wykazane, w jaki sposób społeczność ta wykorzystuje możliwości wywarcia wpływu na strategię prowadzone w zakresie takich obszarów.

1. Zwiększenie atrakcyjności krajobrazu naturalnego i sztucznego:

W kontekście konkursu, krajobrazy stanowią te aspekty krajobrazu miejskiego, które tworzą środowisko udoskonalone w drodze projektów ogrodniczych i infrastrukturalnych. Zgłoszenie powinno zawierać opis kluczowych cech bądź wizji krajobrazu społeczności, oraz wykazywać w jaki sposób proces kształtowania krajobrazu w społeczności połączył wszystkie odrębne elementy, zarówno sztuczne jak i naturalne, w celu ustanowienia harmonii pomiędzy krajobrazem naturalnym i kulturowym. Livcom oczekuje dowodów ochrony dziedzictwa naturalnego i obszarów cennych pod względem ekologicznym, różnorodności biologicznej oraz wprowadzenia roślinności do niesprzyjających środowisk. W części tej powinno nastąpić wskazanie, w jaki sposób krajobraz Państwa społeczności został wzbogacony w celu stworzenia środowiska, które stanowi powód dumy społecznej, zapewnia dobre zaplecze rekreacyjne oraz poprawia jakość życia w obrębie Państwa społeczności.

Krajobraz naturalny i kulturowy stanowi podstawowe kryterium zrównoważonego rozwoju i przejrzystości w ramach szerszego zakresu strategii rady, dotyczącego ochrony, stworzenia oraz zarządzania zrównoważonym społeczeństwem. W tym kontekście zrównoważony rozwój zostaje przedstawiony za pośrednictwem przeszłego, obecnego i przyszłego stanu krajobrazów i dziedzictwa, stworzonego w celu zaistnienia tętniącej życiem społeczności. Oczekuje się, że z powodu społecznych i fizycznych uwarunkowań, krajobrazy przyczyniają się do zrównoważonego rozwoju społeczności. Narzędzia i infrastruktura krajobrazów muszą zostać poddane zarządzaniu w celu stworzenia zrównoważonego tła dla strategii społecznościowych.

Zarządzanie krajobrazem powinno być rozważane z perspektywy holistycznej, która definiuje filozofię zarządzania, indywidualne praktyki oraz wyniki procesu oceny, który obejmuje poglądy opinii publicznej. Kwestia krajobrazu naturalnego

powinna obejmować takie aspekty praktyczne jak różnicowanie biologiczne, miejscowe nasadzenia, odpady pochodzenia organicznego oraz programy konserwacyjne itp. Kwestia krajobrazu kulturowego powinna obejmować pejzaż miejski, małą architekturę, sztukę publiczną, wybudowane parki, ogrody, skwery itp. Zgłoszenia powinny przedstawiać wszystkie aspekty niezbędne do wykazania zrównoważonego zarządzania krajobrazem, w tym wskaźniki liczbowe, statystyczne, graficzne oraz inne indeksy stosowane w celu objaśnienia wyników zastosowanych strategii.

2. Sztuka, kultura i dziedzictwo:

Ta część powinna przedstawiać, w jaki sposób społeczność docenia i reprezentuje swoją własną, niepowtarzalną kulturę za pomocą uznawania swoich języków, unikalnego rękodzielnictwa artystycznego oraz praktyk kulturowych w codziennym życiu, a także sposobu, w jaki docenia swoje dziedzictwo zarówno w postaci budynków i pomników, jak i miejsc kultu duchowego oraz wydarzeń historycznych, poprzez ich uznawanie, rozumienie oraz ochronę. Może to dotyczyć zarówno dawnych, jak i nowych kultur w obrębie wielokulturowych populacji. Festiwale oraz imprezy często stanowią okazję do uczczenia takiego dziedzictwa, bądź same stają się częścią kultury. Należy wykazać, w jaki sposób grupy te zostają w sposób ogólny włączone do społeczeństwa. LivCom ocenia w jaki sposób sprzyja się wszelkim formom sztuki i wyróżnia je za pośrednictwem publicznej ekspozycji, a także celebrowania i wspierania w obrębie danej społeczności.

Zrozumienie sensu tego „kim jesteśmy jako ludzie” często stanowi źródło dumy społecznej i zadowolenia z naszego miejsca oraz samych siebie z perspektywy emocjonalnej. Społeczności wyróżniają się między sobą dzięki rozwojowi kulturalnemu, tożsamości etnicznej, historii oraz codziennym działaniom. W pewnym sensie stanowi to część duchowego wymiaru społeczności, w obrębie której ludzie dobrze się czują, a ich życie nabiera znaczenia, głębi i różnorodności. Należy opisać uwagę skierowaną na budynki i pomniki, które przedstawiają kulturę społeczności z perspektywy czasowej, oraz w jaki sposób są one konserwowane i pojmowane. Zgłoszenie powinno zawierać kluczowe elementy, które wykazują w jaki sposób społeczności konserwują, pojmują, chronią i celebryją dziedzictwo zarówno w postaci budynków, jak i poprzez uznanie takich elementów dziedzictwa jak miejscowe rękodzielnictwo, języki bądź ważne wydarzenia i koncepcje duchowe. Zgłoszenie powinno również opisywać, w jaki sposób elementy te stanowią część publicznych prezentacji, ośrodków oraz programów interpretacji wydarzeń, to znaczy w jaki sposób społeczność wspiera stałą rozpoznawalność elementów dziedzictwa dawnych kultur oraz w jaki sposób zachęca do nowych.

Społeczności z czasem ulegają przemianom pod względem współczesnych praktyk oraz przyłączania nowych kultur. Zakres, w jakim przyłączane są nowe kultury również wpływa na jakość życia oraz same nowe społeczności. Działania społeczności mogą prowadzić zarówno do wyizolowania lub przyjęcia kultury, ponieważ zarówno dostosowują one swoje nowe środowisko, jak również na nie wpływają. Społeczności wyrażają siebie również za pośrednictwem wszelkich form sztuki. Prezentacja sztuki wpływa na naturę poczucia spełnienia duchowego u ludzi i często stanowi wyrażenie lokalnego gustu w formie artystycznej.

3. Najlepsze praktyki środowiskowe:

W tej części należy przedstawić w jaki sposób społeczność przyjęła innowacyjne strategie ekologiczne, a także jak wdraża inicjatywy, których rezultatem jest zrównoważone zarządzanie środowiskiem. Należy również przedstawić dowody, stanowiące potwierdzenie zaangażowania społeczności w wysiłki, których celem jest zastosowanie

zrównoważonego rozwoju oraz promocja najlepszych praktyk skutkujących rozwojem, utrzymaniem i ochroną środowiska. Może to być między innymi poprawa jakości powietrza, wody i gruntów, różnicowanie biologiczne, ograniczenie emisji gazów cieplarnianych oraz zużycia surowców naturalnych poprzez zastosowanie alternatywnych materiałów i źródeł energii, a także recyklingu.

Najlepsze praktyki stanowią przykłady nadzwyczajnego wkładu w poprawienie stanu istniejącego środowiska. Zgłoszenia powinny opisywać skuteczne inicjatywy, które mają wymierny i konkretny wpływ na poprawę jakości życia mieszkańców oraz stanowią wynik współpracy pomiędzy publicznymi, prywatnymi oraz społecznymi sektorami społeczeństwa, które są zrównoważone również pod względem społecznym, kulturalnym, gospodarczym i środowiskowym.

Dowody powinny zawierać te najlepsze praktyki, które są promowane i wykorzystywane jako środki udoskonalania strategii publicznej w oparciu o to, co odnosi skutek, a także jako środki zwiększania świadomości decydentów na wszystkich poziomach oraz odbiorców potencjalnych rozwiązań powszechnych problemów społecznych, gospodarczych i środowiskowych. Należy również przedstawić sposoby na dzielenie się oraz przekazywanie wiedzy, umiejętności i doświadczenia za pomocą wzajemnych kontaktów (networkingu) i nauczania.

Przykładowe elementy, jakie należy opisać, to strategię zrównoważonego rozwoju, programy gospodarki odpadami, racjonalizacji i ograniczenia zużycia wody, jakości powietrza, racjonalizacji zużycia energii oraz programy konwersji dla wydajnego oświetlenia i ograniczenia zanieczyszczenia świetlnego. Należy również odnieść się do strategii zarządzania transportem, ograniczenia emisji gazów cieplarnianych oraz bieżących praktyk podejmowanych w celu zmniejszenia negatywnego wpływu na środowisko, a także cofnięcia niekorzystnych zmian klimatycznych.

4. Udział społeczności i posiadane przez nią prawa:

W tej części powinien nastąpić opis metody i stylu bieżącego zaangażowania osób indywidualnych, grup i organizacji w planowanie, rozwój i zarządzanie lokalną społecznością, a także przedstawienie praw, jakie posiada lokalna społeczność i sposobu reakcji na możliwość zaangażowania we własny rozwój. Elementy składowe tej części będą obejmować integrację, rozwój, poziom satysfakcji, zasoby oraz zaangażowanie.

Efektywna społeczność będzie często korzystać z projektów i programów, które podnoszą poziom społeczny i intelektualny jej członków. Należy opisać sposób, w jaki profesjonalni administratorzy społeczności wpływają na grupy społeczne i osoby indywidualne. Zaangażowanie społeczności może być odzwierciedlone w takich inicjatywach jak projekty ochrony, programy interpretacji i wytycznych, programy informacyjne i edukacyjne, promocja ze strony miejscowych firm i organizacji oraz ich zaangażowanie, a także organizacja lokalnych imprez, festiwali, wsparcia charytatywnego, finansowego i rzeczowego.

Różnorodność zaangażowania społeczności na poziomie miejskim, komercyjnym i indywidualnym jest równie ważna jak stopień uczestnictwa w procesie podejmowania decyzji i planowania inicjatyw oraz programów. Istotne są dowody konsultacji i zadowolenia społeczności oraz poziomu działalności charytatywnej.

Zarówno małe, jak i duże oraz wiejskie i miejskie społeczności muszą przedstawić, w jaki sposób innowacyjne strategie przyczyniają się do stworzenia spójnej i silnej społeczności.

5. Zdrowy styl życia:

W tej części należy wykazać zrozumienie kwestii dotyczących zdrowia, które wpływają na społeczeństwo, poparte badaniami oraz zaangażowaniem w dokonywanie postępu. Niezbędna będzie historia osiągnięć w zakresie rozwiązywania problemów związanych ze zdrowiem, np. wykazanie ośrodków lub programów stylu życia, których celem jest polepszenie stanu zdrowia społeczności. Raporty ze skutecznego wprowadzenia takich ośrodków i programów dodatkowo zwiększą wiarygodność zgłoszeń w obrębie tego kryterium.

Kryterium zdrowego stylu życia dotyczy nie tylko fizycznego i psychicznego zdrowia poszczególnych osób. To także holistyczna ocena tych elementów, które w ujęciu łącznym stanowią szereg czynników „jakości życia”, promujących z kolei dobre samopoczucie. Tworzenie ośrodków artystycznych i rekreacyjnych bez wyraźnego celu lub uzasadnienia nie jest już akceptowane. Przy określonych i często skromnych środkach, stworzenie danego ośrodka musi być uzasadnione. Najczęściej na takie uzasadnienie składa się dostarczenie rozwiązania wobec zidentyfikowanego problemu społecznego lub zdrowotnego. W każdej społeczności występują możliwości i wyzwania związane ze zdrowym stylem życia. Te, do których społeczności mogą dążyć wyłącznie za pomocą zasobów, mogą zostać skompensowane innowacyjnością i pracą charytatywną. Zgłoszenie powinno opisywać, w jaki sposób społeczność gromadzi dowody badań i pojmuję problemy związane ze zdrowiem społeczności, oraz zawierać strategię rozwiązania zidentyfikowanych problemów. Należy również przedstawić opis ośrodków i programów działań oraz okresowe raporty przedstawiające ich efektywność. Wymagane będą dowody, które wykażą, że społeczność stosuje holistyczne podejście do zróżnicowanych czynników związanych z dobrym samopoczuciem, których przykłady wymieniono poniżej

- Zidentyfikowane problemy, związane ze zdrowiem fizycznym i psychicznym
- Ubóstwo, brak pracy i programów wsparcia
- Przestępczość i strach przed przestępczością
- Poziomy aktywności oraz możliwości pasywnej rekreacji
- Dieta
- Narkotyki, alkohol i palenie tytoniu
- Mobilność i transport
- Możliwości rozrywek kulturalnych
- Edukacja i kształcenie ustawiczne
- Mieszkalnictwo
- Poziomy publiczny zadowolenia.

Zgłoszenie powinno opisywać powiązane podejścia, które mają wpływ na odniesienie sukcesu w procesie poprawy stanu zdrowia społeczności. Należy również odnieść się do inicjatyw, których celem jest zwiększenie dostępności, braku wykluczania, równości, konsultacji i zaangażowania, współpracy, a także do strategii celowości stosowanej w marketingu i reklamie.

6. Planowanie strategiczne:

Ta część powinna uzasadnić, w jaki sposób społeczność definiuje swoją przyszłość oraz jakie wprowadza się procedury planowania i w jaki sposób są one powiązane w celu stworzenia planów działania, które dążą do wypracowania określonych rezultatów oczekiwanych przez daną społeczność. Należy przedstawić hierarchię planów i strategii oraz dostarczyć dowody potwierdzające, że plany te są wdrażane poprzez roczny plan działania wraz z procedurą kontroli.

Dowody powinny wykazywać, że poszczególni członkowie społeczności popierają obrany kierunek strategiczny i mają możliwość wniesienia do niego własnego wkładu.

Podstawą skutecznego zapewnienia zrównoważonego i ukierunkowanego programu rozwoju i usług dla jakiegokolwiek społeczności z pewnością jest przejrzysta wizja takiej społeczności

oraz osiągniętego przez nią poziomu zadowolenia. Niezbędne jest wskazanie, w jaki sposób wizja ta jest opracowywana oraz w konsekwencji wdrażana w krótko-, średnio- i długoterminowe plany bądź strategię, wraz z procedurami kontroli.

Należy wyjaśnić hierarchię planów, która stanowi potwierdzenie, w jaki sposób odnoszą się one do pierwotnych wizji, oraz w jaki sposób są one pojmowane jako pojedyncze elementy szerszego planu działania oraz mechanizmów, które zapewniają, że zbiorcze poglądy społeczności znajdują właściwe odzwierciedlenie w ostatecznych planach.

Należy wykazać, że plany i strategię są ściśle powiązane z faktycznie osiąganymi rezultatami. Należy również wykazać postęp oraz elastyczność w dostosowywaniu planów do potrzeb społeczności. Niektóre kultury są w większym stopniu kierowane odgórnie, a zatem opisane procedury będą oceniane biorąc pod uwagę kultury, w obrębie których są realizowane.

KOMISJA OCENIAJĄCA:

W skład międzynarodowej komisji sędziowskiej wchodzi eksperci ds. zarządzania środowiskiem i krajobrazem, którzy pracują w trzysobowych zespołach oceniających Kategorie A, B, C i D oraz w zespole sześciuosobowym przy ocenie Kategorii E.

1. Rejestracja:

Proszę wypełnić formularz rejestracji znajdujący się na stronie 4 i przesłać go do International Awards for Liveable Communities w terminie podanym w formularzu.

2. Zgłoszenie pisemne:

Wstępne zgłoszenie pisemne powinno składać się z:

- Maksymalnie 4.500 słów w języku angielskim – nie licząc tytułów/tabel/nagłówków itp.

- Maksymalnie 24 zdjęć opatrzonych podpisem i datą.

Zgłoszenie powinno przedstawiać, w jaki sposób Państwa społeczność realizuje wyżej wymienione kryteria. Społeczność jest definiowana jako cały obszar zarządzany przez daną społeczność.

Za każde kryterium oceniające przyznawana jest równoważna punktacja.

Do dnia wymienionego w formularzu rejestracyjnym społeczności rejestrujące się jako uczestnicy w kategoriach A, B, C i D w konkursie LivCom Awards muszą dostarczyć cztery egzemplarze pisemnego zgłoszenia. Przy rejestracji w kategorii E należy dostarczyć siedem egzemplarzy. Pisemne zgłoszenia należy przesłać do siedziby głównej LivCom na adres wymieniony w formularzu rejestracyjnym.

Zgłoszenia przesyłane drogą elektroniczną nie będą przyjmowane.

3. Ocena:

Komisja sędziowska przeanalizuje każde zgłoszenie na etapie oceny tymczasowej i wybierze z każdej kategorii populacyjnej społeczności, które wygłoszą prezentację podczas finału konkursu LivCom Awards. Miejsce i termin finału podane są w formularzu rejestracyjnym.

4. Prezentacje finałowe:

Jeżeli w następstwie oceny tymczasowej Państwa społeczność została wybrana na finalistę konkursu LivCom Awards, należy wziąć pod uwagę następujące punkty kluczowe:

- Prezentację może wygłosić maksymalnie trzech przedstawicieli Państwa społeczności w asyście tłumacza ustnego, jeżeli zajdzie taka potrzeba.

- Prezentacje muszą być wygłaszane w języku angielskim.

- Prezentacje w kategoriach populacji A, B, C i D nie mogą przekraczać 35 minut i mogą zawierać

cyfrowy materiał filmowy (dvd), również w języku angielskim, którego długość nie przekracza 10 minut. Prezentacje w kategorii populacji E nie mogą przekraczać 55 minut.

Zostanie zapewniony odpowiedni sprzęt.

- W trakcie prezentacji, społeczności będą mogły korzystać z innych pomocy wizualnych, np. programu PowerPoint (zostanie udostępniony projektor LCD). Pozostały sprzęt musi być dostarczony przez społeczność. International Awards for Liveable Communities nie ponosi odpowiedzialności za działanie sprzętu, który nie został dostarczony przez organizatorów.

- Na zakończenie każdej prezentacji, jury będzie zadawać pytania. Jeżeli w tym czasie będzie potrzebna pomoc tłumacza ustnego, muszą Państwo zapewnić jego obecność. Na potrzeby tłumaczenia zostanie przyznany dodatkowy czas.

Whole City Awards

Registration to be completed by 31st May 2013

Please complete in capitals in black

Community:

Contact person: all contact will be with person named below

Title: (Dr Mr Mrs Miss Ms etc.).....

Family name/Given Name:.....

Job title:

Address:

Country/Postcode:

Telephone: (including full international codes)

Fax:

E-mail:

Community Web Address:

Average daytime population:.....

I wish to register the intention of the community shown above to participate in The International Awards for Liveable Communities in the category indicated below:

Category	Average Daytime Population	Please tick box
A	Up to 20,000	☐
B	20,001 – 75,000	☐
C	75,001 – 150,000	☐
D	150,001 – 400,000	☐
E	Over 400,000	☐

Nations in Bloom Ltd. reserve the right to cancel any "The International Awards for Liveable Communities" competition and in these circumstances will not be liable for any costs incurred or committed

Signature _____ Date _____

Invitation to Host The LivCom Awards

The Board of The International Awards for Liveable Communities will soon be considering the venue of future Finals. If your Community would like to be considered as a future venue, contact The International Awards for Liveable Communities at the address below.

KEY DATES

Final Registration Date
31st May 2013

**Submissions to be received
by 30th June 2013**

Finals in Xiamen, P.R. China
28th November to
2nd December 2013

OBSERVERS

If your Community does not enter the LivCom Awards, you may attend the Finals as an individual or as a Representative of your Community and participate in all of the Finals Weekend activities. For details contact the LivCom office.

THE INTERNATIONAL AWARDS



FOR LIVEABLE COMMUNITIES

**PLEASE RETURN TO:
The International Awards
for Liveable Communities**

Globe House,
Crispin Close, Reading
Berkshire, England, RG4 7JS

Tel/Fax:

+44 (0) 118 946 1680

E-mail:

info@livcomawards.com

Web:

www.livcomawards.com

Press office

E-mail: livcompress@
btinternet.com



Project Awards

Nagrody Environmentally Sustainable Project Awards mają na celu wyróżnienie innowacyjnych Projektów, które wykazują się zrównoważonym rozwojem i świadomością ekologiczną, a także mają pozytywny wpływ na miejscową społeczność i środowisko.

Projekty spełniające warunki:

Projekty spełniające warunki to takie projekty, które zostały zakończone w ciągu ostatnich dwóch lat, lub zostały zakończone w dużej części. Projekty mogą pochodzić zarówno z sektora publicznego, jak i prywatnego, bądź wynikać z ich obustronnej współpracy. Można zgłosić kilka Projektów.

LivCom w pełni rozumie, że nie wszystkie z następujących kryteriów oceniających będą miały zastosowanie do wszystkich Projektów. W przypadku, gdy dane kryterium, bądź jego część, nie dotyczy Projektu, Projekt ten nie zostanie w żaden sposób obciążony karą. Jednakże Zgłoszenie Projektu musi zawierać odniesienie do wszystkich kryteriów istotnych dla Projektu.

1. Zwiększenie atrakcyjności krajobrazu naturalnego i sztucznego:

W kontekście konkursu, krajobrazy stanowią te aspekty krajobrazu miejskiego, które tworzą środowisko udoskonalone w drodze projektów ogrodniczych i infrastrukturalnych. Zgłoszenie powinno zawierać opis kluczowych cech bądź wizji krajobrazu w ramach Projektu, oraz wykazywać w jaki sposób proces kształtowania krajobrazu w ramach Projektu połączył wszystkie odrębne elementy, zarówno sztuczne jak i naturalne, w celu ustanowienia harmonii pomiędzy krajobrazem naturalnym i kulturowym. Ta część powinna wskazywać, w jaki sposób krajobraz został wzbogacony w ramach Projektu w celu stworzenia środowiska, które stanowi powód do lokalnej dumy, przyczynia się do rekreacji oraz poprawia jakość życia.

2. Sztuka, kultura i dziedzictwo:

Ta część powinna przedstawiać, w jaki sposób Projekt promuje wyjątkową kulturę okolicznej społeczności, bądź społeczności objętej Projektem, za pomocą wyróżnienia historycznych języków, sztuki, rękodzielnictwa oraz praktyk kulturowych, a także sposobu w jaki ochrania dziedzictwo zarówno w postaci budynków i pomników, jak i miejsc kultu duchowego oraz wydarzeń/miejsc historycznych.

3. Najlepsze praktyki środowiskowe:

W tej części należy przedstawić, w jaki sposób Projekt przyjął innowacyjne strategie ekologiczne, a także jak wdraża inicjatywy, których rezultatem jest zrównoważone zarządzanie środowiskiem. Należy również przedstawić dowody stanowiące potwierdzenie zaangażowania Projektu w wysiłki, których celem jest zastosowanie zrównoważonego rozwoju oraz promocja najlepszych praktyk, skutkujących rozwojem, utrzymaniem i ochroną środowiska. Może to być między innymi poprawa jakości powietrza, wody i gruntów, zróżnicowanie biologiczne, ograniczenie emisji gazów cieplarnianych oraz zużycia surowców naturalnych poprzez zastosowanie alternatywnych materiałów i źródeł energii, a także recyklingu.

4. Udział społeczności i posiadane przez nią prawa:

W tej części powinien nastąpić opis metody i stylu bieżącego zaangażowania osób indywidualnych,

grup i organizacji w planowanie, rozwój oraz zarządzanie Projektem, a także przedstawienie praw, jakie posiada lokalna społeczność i sposobu reakcji na możliwość zaangażowania we własny rozwój. Elementy składowe tej części będą obejmować integrację, rozwój, poziom satysfakcji, zasoby oraz zaangażowanie.

5. Zdrowy styl życia:

Projekt powinien przedstawiać prawdopodobne korzyści dotyczące zdrowszego stylu życia osób indywidualnych odniesione w ramach, lub dzięki skorzystaniu z Projektu. Takie udoskonalenia dotyczące zdrowia mogą obejmować dostarczenie nowego bądź odnowionego wyposażenia i/lub obiektów, nowych programów aktywności przeznaczonych dla całego społeczeństwa lub określonych grup, a także programów badawczych, których celem jest badanie problemów, związanych z zdrowiem. Kluczem do sukcesu jakiegokolwiek propozycji będzie określenie przewidywanych wymiernych rezultatów wprowadzenia inicjatyw zdrowego stylu życia.

6. Planowanie strategiczne:

W tej części należy wykazać zastosowanie technik rozważnego i kreatywnego planowania, którego celem jest stworzenie zrównoważonego Projektu. Powinno zostać wskazane, w jaki sposób opracowywane są procedury planowania i jak są one powiązane w celu stworzenia planów działania, aby uzyskać oczekiwane rezultaty. Należy również wykazać hierarchię planów bądź strategii oraz przedstawić dowody na wdrażanie planów poprzez plan roczny wraz z procedurą kontroli. Konieczne jest przedstawienie dowodów stanowiących potwierdzenie, że członkowie społeczności, w której wdrażany jest Projekt, popierają kierunek strategiczny i mają możliwość wniesienia do niego własnego wkładu.

KOMISJA OCENIAJĄCA

W skład komisji sędziowskiej wchodzi eksperci ds. zarządzania środowiskiem i krajobrazem.

Rejestracja:

Proszę wypełnić formularz rejestracji znajdujący się na stronie 6 i przesłać go wraz z opłatą rejestracyjną do International Awards for Liveable Communities do dnia wymienionego w formularzu.

Cztery kopie pisemnego zgłoszenia, którego długość nie przekracza 3.000 słów i które nie zawiera więcej niż 10 zdjęć, należy przesłać do głównej siedziby LivCom na adres podany w formularzu rejestracyjnym tak, aby dotarły one do adresata do dnia podanego w formularzu. Pisemne zgłoszenie powinno przedstawiać, w jaki sposób Projekt odnosi się do każdego z wyżej wymienionych kryteriów.

Zgłoszenia elektroniczne nie będą przyjmowane.

Ocena:

Międzynarodowa komisja sędziowska przeanalizuje każde zgłoszenie na etapie oceny tymczasowej i wybierze Projekty, które zostaną zaprezentowane podczas finałów LivCom. Finały te odbędą się miejscu i terminie wskazanym w formularzu rejestracyjnym.

Finałowe prezentacje:

Jeżeli w następstwie oceny tymczasowej Państwa Projekt został wybrany na finalistę konkursu LivCom Awards, należy zwrócić uwagę na format Prezentacji w trakcie imprezy:

- Prezentację może wygłosić maksymalnie dwóch przedstawicieli Projektu.
- Prezentacje muszą być wygłaszane w języku angielskim.
- Prezentacje nie mogą przekraczać 30 minut i mogą zawierać cyfrowy materiał filmowy (dvd), również w języku angielskim, którego długość nie przekracza sześciu minut. Zostanie zapewniony odpowiedni sprzęt.
- Osoby prezentujące w trakcie wygłaszania prezentacji będą mogły korzystać z innych pomocy wizualnych, np. programu PowerPoint (zostanie udostępniony projektor LCD). Pozostały sprzęt musi być dostarczony przez osoby prezentujące. International Awards for Liveable Communities nie ponosi odpowiedzialności za działanie sprzętu, który nie został dostarczony przez organizatorów.
- Na zakończenie każdej prezentacji jury będzie zadawać pytania. Jeżeli w tym czasie będzie potrzebna pomoc tłumacza ustnego, muszą Państwo zapewnić jego obecność. Na potrzeby tłumaczenia zostanie przyznany dodatkowy czas.



Project Awards

Registration to be completed by 31st May 2013
Please complete in capitals in black

Project:

Contact person: all contact will be with person named below

Title: (Dr Mr Mrs Miss Ms etc.).....

Family name/Given Name:.....

Job title:

Address:

.....

.....

Country/Postcode:

Telephone: (including full international codes)

Fax:

E-mail:

Project Web Address:.....

I wish to register the above Project in The International Awards for Liveable Communities, Environmentally Sustainable Project Awards

If the Project **is** entered in conjunction with a Whole City registration, no Registration Fee is payable.

If the Project entered **is not** associated with a Whole City registration, a Registration fee of £200 is payable

I would like to pay by:-

☐ Direct credit to Barclays Bank, A/C The International Awards for Liveable Communities, sort code 20-71-03, A/C 10672548, Pangbourne Branch, P.O. Box 27 Reading RG1 2HD, UK.
IBAN code GB 33 BARC 2071 0310 6725 48 SWIFT code BARC GB 22

☐ Cheque or Banker's Draft in Sterling for the total Registration Fee sent to LivCom, Globe House, Crispin Close, Caversham, Reading, RG4 7JS, Berkshire, UK

Nations in Bloom Ltd. reserve the right to cancel any "The International Awards for Liveable Communities" competition and in these circumstances will not be liable for any costs incurred or committed

Signature _____ Date _____

Projects may be sponsored by the Public or Private Sector or a partnership of both.
To enter more than one Project - please photocopy Registration Form.

Invitation to Host The LivCom Awards

The Board of The International Awards for Liveable Communities will soon be considering the venue of future Finals. If your Community would like to be considered as a future venue, contact The International Awards for Liveable Communities at the address below.

KEY DATES

Final Registration Date
31st May 2013

**Submissions to be received
by 30th June 2013**

Finals in Xiamen, P.R. China
28th November to
2nd December 2013

OBSERVERS

If your Community does not enter the LivCom Awards, you may attend the Finals as an individual or as a Representative of your Community and participate in all of the Finals Weekend activities. For details contact the LivCom office.

THE INTERNATIONAL AWARDS



FOR LIVEABLE COMMUNITIES

PLEASE RETURN TO:
**The International Awards
for Liveable Communities**

Globe House,
Crispin Close, Reading
Berkshire, England, RG4 7JS

Tel/Fax:

+44 (0) 118 946 1680

E-mail:

info@livcomawards.com

Web:

www.livcomawards.com

Press office

E-mail: livcompress@
btinternet.com

Benefits of participating in the LivCom Awards

Z udziałem w programie LivCom Awards wiązą się liczne korzyści:

- sporządzenie wstępnego raportu w ramach samo-audytu, który może stanowić podstawę planu stworzenia społeczności gwarantującej trwałą i zrównoważony rozwój.
- podczas finału konkursu uczestnicy będą mieli okazję wysłuchać prezentacji zawierających przykłady najlepszych praktyk na arenie międzynarodowej, które mogą zostać wykorzystane w rozwiązywaniu problemów, w obliczu jakich stoją ich społeczności.
- uczestnicy będą mogli zaprezentować najlepsze praktyki, jakie stosuje się w ich mieście i wywrzeć wpływ na przyjęte najlepsze praktyki na arenie międzynarodowej.
- umocnienie dumy obywatelskiej dzięki poczuciu przynależności do grona „wiodących społeczności na świecie”.
- promocja innowacyjności.
- spotkania z delegatami z innych krajów i kultur stojących w obliczu podobnych wyzwań sprzyjają nawiązywaniu partnerstw oraz wymianie wiedzy i doświadczeń, a także organizowaniu regularnych wizyt w ramach wymiany technologicznej.

- partnerstwa te mogą swoim zasięgiem obejmować zagadnienia wykraczające poza problemy środowiskowe.
- wymiana wiedzy i doświadczeń może przyczynić się do szybszego uzyskiwania korzyści technologicznych i oszczędności z roku na rok; nakłady czasowe i finansowe związane z udziałem w programie są stosunkowo niewielkie, natomiast korzyści z niego wynikające mogą je wielokrotnie przewyższać.
- wyróżnienie w konkursie ułatwia promocję turystyki oraz służy przyciąganiu inwestycji kapitału zagranicznego.
- większa promocja na arenie krajowej i międzynarodowej.
- członkostwo sieci składającej się ze społeczności z ponad 50 krajów o podobnych celach środowiskowych.
- promocja aktywnego zaangażowania społeczności.
- wielu uczestników określa udział w programie jako „najbardziej satysfakcjonujące doświadczenie zawodowe w całej ich karierze”. Zapewniam Państwu, że udział w programie LivCom Awards stanowi będzie satysfakcjonujące doświadczenie zawodowe i że może Państwa miastu zagwarantować długotrwałe korzyści.

Alan Smith
Chief Executive

COMMUNITIES AND PROJECTS PREVIOUSLY AWARDED FIRST PLACE

2002, 2003, 2004, 2005, 2006 and 2007 Awards – see the LivCom web site

2008	
Category A	Greystones, Ireland
Category B	New Plymouth, New Zealand
Category C	Broadland, England
Category D	Changxing, P.R. China
Category E	Municipality of York, Canada

Criteria Awards:	
Enhancement of the Landscape	Nieuwpoort, Belgium
Heritage Management	Ogema, Canada

Environmentally Sensitive Practices	
Community Involvement	New Plymouth, New Zealand
Healthy Lifestyle	Newark on Trent, England
Planning for the Future	Johannesburg, South Africa

PROJECTS:

Natural	New Plymouth, New Zealand - Coastal Walkway
Built	Dongguan, P.R. China - The World is Mine

Bursary Award:	Broadland, England - Stairway
	Newark on Trent, England - Health for All
Personal Award:	Bob Harvey, New Zealand

2009	
Category A	Gibsons, Canada
Category B	Newark on Trent, England
Category C	Melville, Australia
Category D	Shilong, P.R. China
Category E	Dalian, P.R. China

Criteria Awards:	
Enhancement of the Landscape	Jihlava, Czech Republic
Heritage Management	Broadland, England
Environmentally Sensitive Practices	Canada Bay, Australia
Community Sustainability	Melville, Australia
Healthy Lifestyle	Newark on Trent, England
Planning For the Future	Gibsons, Canada

PROJECTS:

Natural	Schwalm-Eder-Kreis, Germany – 100 Steps to Global Protection
Built	Beijing, P.R. China – Hopson No8 Royal Park

Bursary Award:	Chrudim, Czech Republic – Regeneration of Recreation Area
Personal Award:	Liang Guoying, P.R. China
Special Award:	Shen Ruiqing, P.R. China

2010	
Category A	Emly, Ireland
Category B	Chrudim, Czech Republic
Category C	Norwich, England
Category D	Odense, Denmark
Category E	Wuxi, P.R. China
Special City Award:	Medellin, Colombia

Criteria Awards:	
Enhancement of the Natural and Built Landscape	Odense, Denmark
Arts, Culture and Heritage	Dongcheng, P.R. China
Environmental Best Practice	Wuxi, P.R. China
Community Sustainability	Porirua, New Zealand
Healthy Lifestyle	Chrudim, Czech Republic
Strategic Planning	Portland Region, USA

PROJECTS:	
Natural	Johannesburg, South Africa
Built	Vancouver, Canada
Socio-Economic	Porirua, New Zealand
Special Project Award:	Norwich, England

2011	
Category A	Nieuwpoort, Belgium
Category B	Pfaffenhofen an der Ilm, Germany
Category C	Tongyeong City, South Korea
Category D	Joondalup, Australia
Category E	Nanjing, China
Special Whole City Award:	San Carlos, Philippines

Criteria Awards:	
Enhancement of the Landscape	Bilbao, Spain
Environmental Best Practice	Pfaffenhofen, Germany
Healthy Lifestyle	Chrudim, Czech Republic
Arts Culture and Heritage	Nanjing, China
Community Involvement	Greater Geraldton, Australia
Strategic Planning	Mandurah, Australia

PROJECTS:

Natural	Seogwipo City, Korea
Built	Jeju Olle Project
	Kaohsiung, Taiwan
	The World Games Main Stadium
Socio-Economic	Dubai, UAE: Revitalization of Historic Dubai

Special Project Award: Iloilo City - Post LivCom, Advancing the Iloilo River Development Initiatives for Integrated Sustainable Management

2012	
Category A	Port Fairy, Australia
Category B	Chrudim, Czech Republic
Category C	County of Wicklow, Ireland
Category D	Wellington, New Zealand
Category E	Abu Dhabi, United Arab Emirates
Special Awards:	Changzhou City, P.R. China
	Suining City, P.R. China

Criteria Awards:	
Enhancement of the Natural & Built Landscape	Jincheng, P.R. China
Arts, Culture and Heritage	Chrudim, Czech Republic
Environmental Best Practice	Siena Province, Italy
Community Participation & Empowerment	Greater Ankara, Turkey
Healthy Lifestyle	Greater Ankara, Turkey
Strategic Planning	Jihlava, Czech Republic

PROJECTS:

Natural	Johannesburg, South Africa
Built	A Community of Parks
	Masdar City, United Arab Emirates
	Masdar Institute Phase 1A
Socio Economic	Schwalm-Eder-Kreis, Germany
	Vision, Concept, Project - Strategic Planning for 2022

Bursary Award:	Riviera Beach, USA
	Riviera Beach Heights in Bloom

The International Awards for Liveable Communities

Globe House, Crispin Close, Reading, Berkshire, England, RG4 7JS.
Telephone/Fax: +44 (0) 118 946 1680 E-mail: info@livcomawards.com Web: www.livcomawards.com
Press office E-mail: livcompress@btinternet.com